

***Tideway International  
Presents:***



吳靜茹

Wu Jing-ru

# 吳靜茹 (*Wu Jing-ru*)



中國台灣 生于1961年

吳靜茹女士是一位國際知名的雕塑家，她的灵感x自在中國度过的童年岁月，在一個被自然之美x由x里。她x東方文化与西方文化結合在一起，x造出了感染力强，精細飄逸的優美品。华黎明x曾如此评倫吳靜茹：“她将青铜的刚。x与人性的柔。美完美地結合在一起”。

Born in Taiwan, in 1961

Wu Jing-ru is an internationally known sculptor, whose inspirations are derived from a childhood spent closely with mother nature, when she was living in a rural part of Taiwan. Her works reflect a combination of both Eastern and Western culture, to create a unique sense of beauty that incorporates both the elegance of her personality, and the vigor of her youth.

# 吳靜茹 (*Wu Jing-ru*)

1961年吳靜茹出生于台灣東部的風林x花東x谷，她常常与父親一同到森林中去，x写理想，从青草，樹木，石头之中寻找灵感。吳靜茹的外婆熱愛刺繡，常常在丝巾上点x著中國式的图案，如花，草，魚，鳥等，对靜茹的影響很深。后来，靜茹对插花藝術产生了浓厚的興趣，特別是插花藝術簡單，淡雅，和x的特性。对插花藝術的熱愛为吳靜茹投身雕塑事业打下了堅x的x垫。

In 1961, Wu Jing-ru was born in the rural Eastern part of Taiwan, and grew up amongst the forest, flowers and canyons. She often accompanied her father into the woods, where she would find inspiration in the surrounding woods, grasses, and rocks. Wu Jing-ru was also inspired by her grandmother, who was very into weaving. Her grandma often made quilts of nature, including flowers, grass, fish and birds, but with a traditional Chinese art style, which left a lasting impact in Wu Jing-ru's memory. As time went on, Wu Jing-ru began to develop an interest in the art of flower arrangements. She loved the simplicity, elegance and calm aspects of floral art. Her love for this art created a strong foundation that would later lead to her future career as a sculptor.



# 吳靜茹 (*Wu Jing-ru*)



十六年的乡x生活x吳靜茹懂得了熱愛和尊敬自己的祖先及身边的人，事，物。之后，吳靜茹隨父母搬迁到市區，并學習了設計及建築課程。后來，她遇見了現在的荷兰x丈夫，他帶著吳靜茹來到歐洲，那時起吳靜茹開始从事繪x及雕塑。多年身处西方使得吳靜茹更x心中國的傳統哲學。

In her sixteen years of rural lifestyle, Wu Jing-ru learned to love and respect herself, her ancestors, her community, and even events and objects. Thereafter, Wu Jing-ru accompanied her parents as they moved into the city, where she began to learn about architecture and design. It was there that she met her future husband, and they moved together to Europe. From then on, Wu Jing-ru began to develop an interest in sculpturing. As Wu Jing-ru immersed herself in the Western culture, she was able to reflect on her Eastern upbringing, and developed a deeper appreciation for the Eastern culture and philosophies.

# 吳靜茹 (*Wu Jing-ru*)

八十年代早期，吳靜茹在美國與一位中國老藝術家相遇，這位老藝術家教會了她如何辨別，欣賞東方的美。在老藝術家的鼓勵下，吳靜茹大胆嘗試中國式的美感蓋新——將中國美感具體化，從而變成一摸得到的美感。吳靜茹常說：“我在我的雕塑中運用了中國繪畫最簡單的線條，讓這線條來刻畫出一個靈動的舞者。”

In the early 1980's, Wu Jing-ru met an elderly Chinese artist in United States. This man taught her how to differentiate and appreciate the beauty of Eastern art. With the elderly Chinese artist's encouragement, Wu Jing-ru began to experiment with materializing the beauty of Eastern arts through creating sculptures. Wu Jing-ru often says “I incorporate the most simple lines in Eastern paintings to create a sculpture of a spirited dancer.

